

GS2060/GS2065

GPRS / GSM IP komunikátor

TL260GS/TL265GS

**Ethernet / Internet a GPRS / GSM
duální IP komunikátor**

DSC
A Tyco International Company



**Verze 1.1
Instalační manuál**

Poznámka: Tento manuál obsahuje informace o omezení z hlediska produktu a funkce a informace o omezení, pokud jde o odpovědnost výrobce.

Čeština	
Představení	1
Upozornění, čtěte pozorně	1
Modely	1
Vlastnosti	1
Technické údaje	1
Kompatibilita	1
Šifrování	2
Příprava IP komunikátoru	2
Síťový kabel LAN (pouze TL260GS / TL265GS)	2
Vložení a vyjmutí SIM karty	2
Místní programování IP komunikátoru pomocí DLS IV	2
Instalace IP komunikátoru	3
Instalace IP komunikátoru GS2060/TL260GS do ústředny PC1616/PC1832/PC1864	3
Programování ústředny PC1616/PC1832/PC1864	4
Poruchy IP komunikátoru zobrazované na PC1616/PC1832/PC1864	4
Instalace IP komunikátoru GS2065/TL265GS do ústředny ALEXOR PC9155	4
Úsporný režim	6
Poruchy IP komunikátoru zobrazované na ústředně ALEXOR PC9155	6
Test umístění IP komunikátoru	6
Vzdálené programování	7
Inicializace vzdáleného programování pomocí SMS	7
Inicializace vzdáleného programování přes Ethernet/Internet	7
Žlutá LED kontrolka porucha	7
Červená LED kontrolka signalizující stav sítě LAN	8
(zelená LED 1), (zelená LED 2), (žlutá LED kontrolka) signalizují sílu signálu	8
Hardwarový reset / aktualizace FW / využití datové sítě	9
Hardwarový reset komunikátoru	9
Průběh aktualizace firmware v IP komunikátoru	9
Využití datové sítě	9
Příloha A : Poruchové stavy	10
Důležitá poznámka:	11
Záruční podmínky	12
Duchovní vlastnictví	12

Poznámka:

Tento dokument neobsahuje Programovací tabulky pro GPRS/Ethernet modul (sekce ústředny [851]). Programovací tabulky mají vlastní manuál a jsou přiloženy k IP komunikátoru. Tento manuál je určen pouze pro IP komunikátory GS2060/GS2065 a TL260GS/TL265GS.

Důležité:

IP komunikátor musí být pevně uchycen v krytu umístěném na zdi podle pokynů uvedených v tomto manuálu. Kryt ústředny musí být uzavřen a zajištěn pomocí šroubů. Před uvedením do provozu je nutné také zajistit pevné upevnění jednotlivých modulů v krytu. Vnitřní kabeláž musí být vedena tak, aby se zabránilo:

Nadměrnému namáhání drátů a svorek, rušení mezi napájecím vedením a ostatní kabeláží a uvolnění svorky, nebo poškození izolace vodiče.

Varování: Nikdy neprovádějte instalaci během bouřky.

Instalační technik musí informovat uživatele, že

- Nesmí sám provádět servis tohoto zařízení. Po otevření nebo odstranění krytu může dojít k úrazu elektrickým proudem. Servis zařízení smí provádět pouze proškolená osoba.

PŘEDSTAVENÍ

❖ Nepoužívejte tento manuál pro programování IP komunikátorů TL260/TL265 ❖

Tento manuál je určen pouze pro IP komunikátory GS2060/GS2065 a TL260GS/TL265GS.

Při prohlížení nastavení sekci je na displeji zobrazeno číslo voleb, které jsou zapnuté. Nezobrazená čísla znamenají, že daná volba je vypnuta. Např. zobrazení [- 3 - - 6 - -] znamená, že volby 3 a 6 jsou zapnuté, ostatní volby jsou vypnuté.

Pokud jsou u jednotlivých sekci dvě implicitní hodnoty, tak první číslo je v hexadecimálním tvaru a druhé v dekadickém tvaru (např. 0BF5 / 3061).

Hexadecimální čísla jsou zobrazena i s nulami na začátku až do maximální vkládané délky.

Poznámka: Pro změnu nastavení Ethernet/GPRS sekci pomocí DLS je požadován autorizovaný přístup. Pro správnou funkci IP komunikátoru a ústředny je nutné nastavit jejich sekce. V instalačním manuálu IP komunikátoru naleznete popis nastavení IP komunikátoru 29007650R001.

UPOZORNĚNÍ, ČTĚTE POZORNĚ

Poznámka pro instalační techniky

Tyto odstavce obsahují informace zásadní důležitosti. Jakožto jediná osoba ve styku s uživateli systému je Vaši povinností jim všechny tyto informace předat.

Porucha systému

Systém byl pečlivě navržen aby pracoval s maximální možnou efektivitou. Za určitých okolností však nemůže poskytnout ochranu před požárem nebo před napadením.

Zabezpečovací systém může být po zralé úvaze nainstalován s určitými kompromisy, nebo může z mnoha důvodů selhat ve své předpokládané funkci. Některé z těchto důvodů (ne všechny) jsou:

Bezpečnost a pojištění

Bez ohledu na jeho schopnosti, bezpečnostní systém nenahradí životní a majetkové pojištění. Současně nenahrazuje povinnost všech majitelů, nájemců a dalších uživatelů objektů chovat se opatrně a minimalizovat rizika vzniku nebezpečných situací.

Nedostatek času

Za určitých okolností se může stát, že ačkoliv systém funguje dle očekávání nemůže ochránit uživatele, protože nemohou dostatečně zareagovat na varovný signál. Je-li systém monitorován, reakce monitorovací služby nemusí být vždy dostatečně rychlá pro zajištění ochrany osob nebo jejich majetku.

Neodpovídající instalace

Každý zabezpečovací systém, má-li poskytovat dostatečnou ochranu, musí být odpovídajícím způsobem nainstalován. Každá instalace musí být navržena profesionálem, který zajišťi ochranu všech možných přístupových tras. Zámky na dveřích a na oknech musí být bezpečné a musí správně fungovat. Okna, dveře, zdi a stropy musí mít odpovídající konstrukci a pevnost poskytující očekávaný stupeň ochrany. Po jakýchkoli změnách v konstrukci objektu musí být znovu provedeno jeho bezpečnostní posouzení. Při tomto posouzení se doporučuje spolupráce s požárními a policejními složkami.

Neodpovídající testování

Mnoha problémům lze předejít pravidelným testováním a údržbou. Celý systém by měl být testován v týdenních intervalech, okamžitě po každém vniknutí, pokusu o vniknutí, požáru, bouři, zemetřesení a po každé stavební činnosti uvnitř i vně objektu. Test by měl zahrnout všechny detektory, klávesnice, ovládače, signalizační zařízení a ostatní zařízení, které jsou součástí bezpečnostního systému.

Pohybové detektory

Pohybové detektory mohou zachytit pohyb pouze v prostoru určeném jejich dokumentací pro instalaci. Nerozliší cizí osoby (narušitele) a oprávněné uživatele prostoru. Pohybové detektory neposkytují ochranu v celém prostoru. Mají několik detekčních paprsků a pohyb mohou zachytit pouze v prostoru, který tyto paprsky, nezakryté překážkou, pokrývají. Nemohou zachytit pohyb za zdí, nad stropem, pod podlahou, za zavřenými dveřmi, skleněnou stěnou, prosklenými dveřmi nebo oknem. Jakýkoliv pokus o poškození at již úmyslný nebo neúmyslný má vliv na funkci detektoru. Jedná se například o zakrytí, namalování nebo postříkání sprejem kterékoli části detektoru (čocka, zrcadlo, průhled apod.).

Pasivní infračervené detektory (PIR) pracují na principu zachycení teplotních změn. Jejich účinnost klesá přibližně se okolní teplota k teplotě lidského těla nebo nad ní, nebo jsou-li v prostoru zdroje tepla, např. topidla, radiátory, grily, krby, sluneční světlo, domácí ventily, osvětlení apod.

Porucha součástí systému

Ačkoliv bylo vynaloženo veškeré úsilí pro vytvoření maximálně spolehlivého systému, může dojít k jeho selhání vlivem poruchy některé jeho součásti.

Porucha výměnných baterií

Bezdrátové vysíláče jsou zkonstruované tak, aby životnost jejich baterií byla několik let běžného provozu. Očekávaná životnost je podmíněna pracovním prostředím, způsobem použití a typem. Může být zkrácena vysokou vlhkostí okolního prostředí, vysokou nebo nízkou teplotou i velkými teplotními změnami. Každý bezdrátový prvek systému má zabudovaný systém kontroly stavu baterie, který signalizuje nutnost výměny baterie. Vzhledem k možnosti selhání

tohoto systému je nutné funkci jednotlivých bezdrátových prvků pravidelně testovat.

Požární detektory

Požární detektory, které jsou instalovány v systému mohou selhat ve včasné signalizaci požáru z mnoha důvodů. Následuje několik z nich. Detektor může být nesprávně připojen nebo umístěn. Kouř při požáru nedosahuje k detektoru, například vznikne-li na střeše, v komíně, ve zdi nebo za dveřmi. Požární detektory nemohou detekovat požár vzniklý v jiných poschodích budovy.

Z hlediska produkce kouře a intenzity hoření je každý požár rozdílný, proto nejsou kouřové detektory stejně citlivé na všechny druhy požárů. Nemusí zaručit rychlou reakci na požáry vzniklé nepozorností, nebo hazardem v podobě kouření v posteli, náhlu explוזí, unikajícím plynem, nesprávným skladováním hořlavých materiálů, přetížením elektrickým obvodem, dětskou hrou se zápalkami nebo žhářstvím.

I v případě správné funkce kouřového detektoru může za určitých okolností nastat situace, kdy nedojde k varování obyvatel v čase dostatečném pro zabránění zranění nebo smrti.

Snižování účinnosti bezdrátových prvků

Z různých důvodů může dojít k situaci, že přijímač nepřijme vyslaný signál. Může se jednat o kovovou překážku na trase nebo poblíž trasy mezi vysíláčem a přijímačem, úmyslné rušení nebo interference s jinými signály.

Signalizační zařízení

Tato zařízení např. sirény, zvonky, buzáčky nebo majáky nemusí být účinné, jsou-li umístěné za zdí nebo za dveřmi. Jsou-li umístěné v jiných poschodích nebo částech objektu, je pravděpodobné, že nedokážou varovat resp. vzbudit jeho obyvatele. Akustická signalizační zařízení mohou být rušena jinými zdroji, např. magnetofonem, rádiem, televizí, klimatizací, nebo hlukem ulice. Jakkoliv hlasité zařízení není dostatečně účinné pro sluchové postižené lidi.

Telefonní linky

Je-li použit přenos alarmového signálu po telefonní lince, může být zneemožněn poruchou linky, nebo jejím obsazením. Narušitele mohou telefonní linku přerušit, nebo poškodit nějakým důmyslnějším způsobem, který není snadné odhalit.

Uživatelé systému

Uživatelé systému mohou mít omezen přístup k těmto funkcím a nouzovým tlačítkům vlivem trvalé nebo dočasné fyzické neschopnosti, neschopnosti dostat se o ovládacím prvkům včas nebo vlivem malého povědomí o ovládání a funkci systému. Je velice důležité, aby byli všichni uživatelé systému důkladně proškoleni o funkci a ovládání systému a aby znali správný postup v případě signalizace alarmu.

Vstup narušitelů

Narušitelé mohou vstoupit do objektu nechráněnými přístupovými body, obelstít detekční zařízení, vyhnout se zachycení pohybem oblastí nedostatečně krytých, vypnout signalizační zařízení, zasáhnout do správné funkce systému nebo ji úplně přerušit.

Vypadek napájení

Zabezpečovací ústředna, detektory pohybu, požární detektory a ostatní prvky systému vyžadují pro správnou funkci odpovídající napájení. Je-li systém napájen z baterií, může dojít k jejich selhání. I když nedojde přímo k selhání, musí být v dobrém stavu, správně nainstalované a dobíjené. Je-li systém napájen pouze ze sítě, přerušení, jakkoliv krátké, způsobí nefunkčnost celého systému. Vypady napájení jakékoliv délky jsou často doprovázené kolísáním napětí, které může způsobit poškození elektroniky systému. Proto dojde-li k přerušení dodávky elektrického proudu, proveďte test systému a přesvědčte se, zda funguje tak, jak je obvyklé.

Znalosti kriminálních živlů

Tento systém je vybaven bezpečnostními vlastnostmi, které byly efektivní v době výroby. Je možné, že osoby s kriminálními úmysly mohou vynout techniky, které jejich účinnost mohou snížit. Je tedy důležité pravidelně systém revidovat a zjišťovat jeho efektivnost. V případě zjištění, že již neposkytuje očekávanou ochranu je nutné jej modernizovat nebo vyměnit.

PŘEDSTAVENÍ

GS2060 a GS2065: IP komunikátory (GPRS/GSM) umožňují přenos událostí na pulty SG System I, SG System II a SG System III (SG-DRL3 IP) pomocí GPRS komunikačního kanálu.

TL260GS a TL265GS: Duální IP komunikátory (GPRS/Ethernet) umožňují přenos událostí na pulty SG System I, SG System II a SG System III (SG-DRL3 IP) pomocí GPRS/GSM a/nebo Ethernet/Internet komunikačního kanálu.

IP komunikátor lze použít jako primární nebo záložní komunikátor. Podporuje přenos událostí ústředny a také stavových událostí komunikátoru pomocí IP protokolu pomocí komunikačního kanálu GPRS/GSM a/nebo Ethernet/Internet. Komunikátor umožňuje posílat SMS zprávy se stavy zabezpečovací ústředny a ovládat ústřednu pomocí SMS zpráv (pouze ústřednu **ALEXOR**). Použitelnost IP komunikátorů velmi závisí na pokrytí sítě GSM. IP komunikátor lze nainstalovat až po provedení kontroly síly signálu (podle návodu na straně 6), aby se zjistilo místo s největším signálem (musí svítit alespoň jedna zelená LED kontrolka). Jako volitelné příslušenství se prodávají přídatné antény.

Poznámka: Před instalací komunikátoru si ověřte, že je místo instalace pokryto GSM signálem s dostupnou službou GPRS a ujistěte se, že je dostatečná síla přijímaného signálu.

Modely

Následující modely jsou kompatibilní s ústřednami Power PC1616, PC1832, PC1864 v4.1 a novější.

- **GS2060** (pouze GPRS).
 - **TL260GS** (duální komunikátor – GPRS/GSM + Ethernet/Internet).
- Následující modely jsou kompatibilní s ústřednou ALEXOR PC9155.
- **GS2065** (pouze GPRS).
 - **TL265GS** (duální komunikátor – GPRS/GSM + Ethernet/Internet).

Poznámka: Ústředna **ALEXOR** s komunikátorem **GS2065** je označena **9155G** a s komunikátorem **TL265GS** je označena **9155D**.

Vlastnosti

- Dva komunikační kanály - po GPRS/GSM a Ethernet/Internet (pouze TL260GS/TL265GS).
- IP komunikátor se připojuje na PC-LINK ústředny.
- IP komunikátoru a ústředny pomocí programu DSC DLS IV přes GPRS a Ethernet/Internet.
- Kompletní naprogramování IP komunikátoru z klávesnice (pouze GS2065 a TL265GS).
- Kontrola stavu (heartbeat) přenosové cesty GPRS a Ethernet/Internet.
- Místní a dálkové programování.
- Možnost připojení do počítačové sítě LAN (pouze TL260GS/TL265GS).
- Nezávislý instalační kód komunikátoru.
- Nezávislý periodický testovací přenos pro GPRS a Ethernet/Internet.
- Podpora šifrování zpráv pomocí AES 128bit pro oba komunikační kanály (certifikát č.995).
- Přenos všech zpráv v systému.
- Přenos zpráv v SIA formátu (formát Contact ID je podporován u ústředny PC9155 v1.1+).
- Programovatelné SMS příkazy a SMS ovládání v jednom z 28 jazyků.
- Programovatelné texty (automatická synchronizace názvů).
- Quad-Band: 850MHz, 1900MHz, 900MHz, 1800MHz.
- Signalizace provozních stavů a síly signálu pomocí vestavěných LED diod.
- ú zón a bloku u PC9155 v1.1+).
- Vestavená funkce řízení směrování (volba a použití komunikačního kanálu).
- Vzdálená správa zabezpečovací ústředny přes GPRS/GSM a Ethernet/Internet.
- Záložní nebo primární komunikační kanál po GPRS.

Technické údaje

Tabulka 1: Parametry komunikátoru

Model	GS2060	TL260GS	GS2065	TL265GS
Napájení				
Napájecí napětí	11,1 ~ 12,6Vss (Ze sirénového výstupu ústředny) Sníží se tím zatížitelnost sirénového výstupu (max. zatížitelnost 700mA snižena o proudový odběr komunikátoru)		11,1 ~ 12,6Vss (Z konektoru PC-LINK)	
Proudový odběr				
V klidu	65mA @ 12V	100mA @ 12V	65mA @ 12V	100mA @ 12V
Při alarmu (vysílání)	400mA při vysílání			
Komunikační frekvence	850/1900MHz ~ 900/1800MHz			
Zisk antény	2dBi			
Prostředí				
Teplota	-10°C ~ +55°C			
Vlhkost	5% ~ 93% nekondenzující			
Rozměry				
Rozměry komunikátoru	100x150x15 mm	100x150x18 mm	100x150x15 mm	100x150x18 mm
Hmotnost	310g (sada)	320g (sada)	68g	68g

Kompatibilita

Tabulka 2: Kompatibilita s přijímači, úřřednami a kryty

GS2060/TL260GS GS2065/TL265GS	Přijímač	Přijímač Sur-Gard System I, verze 1.1+ Přijímač Sur-Gard System II, verze 2.0+ Linková karta SG-DRL3-IP verze 2.2+ (pro přijímač Sur-Gard System III)
GS2060/TL260GS	Zabezpečovací úřředna a kryt	Úřředna Power PC1616, verze 4.1+ Úřředna Power PC1832, verze 4.1+ Úřředna Power PC1864, verze 4.1+ Kryt úřředny PC5003CD
GS2065/TL265GS	Zabezpečovací úřředna	Úřředna ALEXOR (PC9155) verze 1.1+

PŘÍPRAVA IP KOMUNIKÁTORU

IP komunikátor může být instalován pouze osobou s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací. Toto zařízení smí být montováno ve vnitřních prostředích I dle ČSN EN50131-1 čl.7.1. Tento manuál používejte současně s instalačním manuálem zabezpečovací úřředny, ke které je IP komunikátor připojen. Je nutné dodržet všechny pokyny uvedené v tomto manuálu.

Poznámka: Instalace musí být provedena v souladu s místními elektrotechnickými předpisy.

Šifrování

IP komunikátor používá 128 bit AES šifrování. Šifrování může být povoleno pouze z IP přijímače pultu centralizované ochrany. Každý přijímač může mít nezávisle povoleno nebo zakázáno šifrování. Pokud se na IP přijímači povolí šifrování, tak IP přijímač provede nastavení šifrování na IP komunikátoru pro jejich další vzájemnou komunikaci. K odeslání zašifrovaných zpráv (paketů) dojde při odeslání další události nebo v případě restartu IP komunikátoru.

Síťový kabel LAN (pouze TL260GS / TL265GS)

Ethernetový kabel (CAT 5) musí být přiveden k IP komunikátoru, který je umístěný v krytu úřředny. Kabel musí být zakončen RJ45 konektorem, který se zasune do zdířky na IP komunikátoru. Dodržujte doporučené postupy pro instalaci a montáž síťového kabelu CAT5.

- Poloměr kabelu při ohýbání nesmí být menší než 5cm.
- Feritový kroužek na LAN kabelu nesmí být od konce kabelu dále než 15cm.

- Maximální délka kabelu nesmí překročit 100m.

Vložení a vyjmutí SIM karty

1. Pokud je IP komunikátor umístěn v krytu ústředny, odstraňte nejdříve její kryt, aby byl držák SIM karty volně přístupný.
2. Vkládání nebo výměna SIM karty je možná pouze při odpojeném napájení.
3. Držák SIM karty se nachází poblíž GSM modulu viz. obrázek č.3 a obrázek č.5.
4. Držák SIM karty se otvírá posunutím ve směru, kterým směřuje šipka u značky Open.
5. Po vložení SIM karty se držák uzavře posunutím v opačném směru.
6. Připojte k ústředně baterii, zapněte síťové napájení a zavřete kryt ústředny.

Místní programování IP komunikátoru pomocí DLS IV

IP komunikátor lze programovat na místě instalace pomocí programu DLS IV.

Poznámka: *Poznamenejte si číslo použité SIM karty, neboť se používá při dálkovém programování ústředny a pro funkci Ovládání ústředny pomocí SMS.*

1. Připojte IP komunikátor k počítači pomocí sériového kabelu PC-LINK:
 - a. **PCLINK-9** Kit nebo **PCLINK-SCW** Kit pro IP komunikátory **GS2060** a **TL260GS**.
 - b. **PCLINK-5WP** pro IP komunikátory **GS2065** a **TL265GS** (lze použít i pro **GS2060** a **TL260GS**).
2. Zapněte napájení IP komunikátoru:
 - a. IP komunikátory **GS2060** a **TL260GS** se napájí ze síťového výstupu ústředny **BELL+** a výstupu **AUX-** (**PC1616**, **PC1862** a **PC1864**).
 - b. IP komunikátory **GS2065** a **TL265GS** se napájí z adaptéru (součástí sady **PCLINK-5WP**).
3. Spustíte program DLS IV.

Poznámka: *Program lze nainstalovat pouze pokud je počítač připojen do internetu*

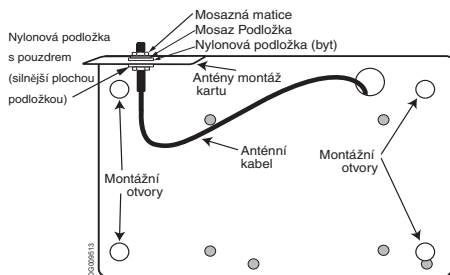
4. Naprogramujte komunikátor následujícím způsobem:
 - a. Vytvořte nový soubor.
 - b. Zadejte jméno souboru a kolonce **Typ ústředny** nastavte požadovaný IP komunikátor nebo ústřednu s IP komunikátorem.
 - c. Nastavte způsob komunikace (**SMS**, **Ethernet/Internet**), PC-LINK je k souboru přidán automaticky. Nastavte aktuální hodnoty pro vybraný způsob komunikace (Telefonní číslo SIM karty nebo IP adresu komunikátoru).
 - d. Otevřete soubor ústředny a vstupte do sekce **GPRS / Ethernet**.
 - e. Naprogramujte správné hodnoty v sekci **Nastavení komunikátoru**.
 - f. Naprogramujte správné hodnoty v sekci **Nastavení přijímače**.
 - g. Naprogramujte správné hodnoty v sekci **GPRS Nastavení sítě**.
 - h. Stiskněte tlačítko (Kompletní přenos do ústředny) .
 - i. Vyberte Typ připojení = **PC-LINK** a stiskněte tlačítko **OK**.
 - j. Ukončete program DLS IV a odpojte programovací kabel.
5. Vypněte napájení komunikátoru a vložte do něho SIM kartu (viz. Vložení a vyjmutí SIM karty).

Poznámka: *Program DLS IV lze také použít pro vzdálené programování IP komunikátoru. Více informací nalezte v sekci Vzdálené programování IP komunikátoru pomocí DLS IV na straně 7.*

Instalace IP komunikátoru GS2060/TL260GS do ústředny PC1616/PC1832/PC1864

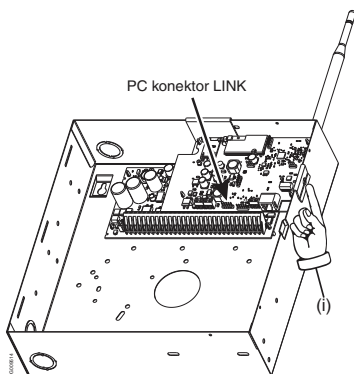
Poznámka: Před instalací TL260GS/GS2060 nebo vložení/výměnou SIM karty se ujistěte, že je vypnuto napájení ústředny a komunikátoru.

Obrázek č.1: Montáž IP komunikátoru



1. Montáž IP komunikátoru (viz. **obrázek č.1**):
 - a. Vyjměte z plastového pytlíčku přiloženého k IP komunikátoru 4 bílé plastové distanční sloupky.
 - b. Zasuňte do rohů montážních zad 4 plastové distanční sloupky (anténní držák musí být umístěn směrem k Vám).
 - c. Upevněte plošný spoj IP komunikátoru k montážním záďům pomocí těchto distančních sloupků.
 - d. Sejměte přední kryt ústředny.
 - e. Odstraňte kruhovou zásepkou nacházející se v pravém horním rohu krytu ústředny. Průchodka umožňuje připojení dodávané antény k anténnímu kabelu.
 - f. Protáhněte anténní kabel skrz montážní záda a zapojte ho do GSM modulu. (viz. **obrázek č.3**).
 - g. Na závitovou část anténního konektoru umístěte velkou nylonovou podložku, zasuňte ji do otvoru pro anténní konektor v montážních zádech a opět na závitovou část umístěte malou nylonovou podložku (má výstupek, který zapadá do otvoru v montážních zádech). Dále nasadte mosaznou podložku a nakonec vše stáhněte mosaznou matickou.

Obrázek č.2: Ústředna PC1616/PC1832/PC1864



2. Umístěte IP komunikátor do krytu ústředny (viz. **obrázek č.3**):
 - a. Zapojte dodávaný 4-pinový kabel do PC-LINK konektoru na ústředně (červený vodič se umísťuje na PIN č.1).

Poznámka: Ujistěte se, že na ústředně je červený drát kabelu PC-LINK na levé straně a červený drát na pravé straně. Na IP komunikátoru to je obráceně – červený na pravé straně a černý na levé straně. Viz. **obrázek č.3**.

- b. Vložte IP komunikátor do pravého horního rohu krytu ústředny.

Poznámka: Ujistěte se, že anténní konektor je dostupný v kruhové průchodce.

- c. Na pravém boku krytu ústředny je otvor. Vložte do něho šroubek a upevněte montážní záda IP komunikátoru ke krytu ústředny. Viz. **obrázek č.2 (i)**.
 - d. Našroubujte bílou 4-pásmovou prutovou anténu na anténní konektor v pravém horním rohu krytu. Opatrně našroubujte anténu tak, aby nedošlo jejímu poškození.
 3. Připojení IP komunikátoru k ústředně (viz. **obrázek č.3**):
 - a. Odpojte z ústředny síťové (AC) napájení.
 - b. Zapojte levou svorku **PWR** IP komunikátoru ke svorce **BELL+** na ústředně.
 - c. Zapojte jednu svorku **GND** ke svorce **AUX-** na ústředně.
 - d. Zapojte svorku **SHLD** k uzemněnému krytu ústředny (svorka **EGND** na ústředně).
 - e. Pokud je použita sířena, zapojte pravou svorku **PWR** na komunikátoru na kladnou (+) svorku sířeny.
 - f. Pokud je použita sířena, zapojte svorku.
 - g. **BELL-** na ústředně na zápornou (-) svorku sířeny.
- Poznámka:** Pokud není použita sířena zapojte mezi svorky **BELL+** a **BELL-** odpor 1k Ω .
- h. Ujistěte se, že je v IP komunikátoru vložena SIM karta (viz. Vložení a vyjmutí SIM karty)
 - i. Vložte PC-LINK kabel z ústředny do konektoru na IP komunikátoru (černý vodič se umísťuje na PIN č.1).
 - j. Prostrčte krytem ústředny LAN kabel a zapojte ho.
 4. Zapnutí napájení IP komunikátoru a kontrola síly signálu:
 - a. Připojte k ústředně síťové napájení a baterii, (dojde k současnému zapnutí komunikátoru a ústředny).

5. Zapnutím volby [5] se v sekci [382] povoluje T-Link rozhraní (IP komunikátor). Pokud je tato volba vypnuta, tak LED kontrolka **Status** na IP komunikátoru signalizuje **Poruchu spojení s ústřednou** (žlutá LED kontrolka bliká 2x) a IP komunikátor nelze programovat z klávesnice ústředny.
6. V sekce [401] zapněte volbu [1], čímž povolíte dálkovou správu ústředny pomocí DLS přes GPRS nebo Ethernet.

Poznámka: Před opuštěním instalace, je nutné, aby instalační technik otestoval všechny naprogramované komunikační trasy. Více informací naleznete v Programovacích tabulkách v popisu sekce [851]/[901]. Jednotlivé volby této sekce umožňují vynucené poslání testovacího přenosu na přijímače.

Poruchy IP komunikátoru zobrazované na PC1616/PC1832/PC1864

Pokud je IP komunikátor připojen k ústředně PC1616/PC1832/PC1864, tak se na LCD klávesnici zobrazuje pouze Generální Systémová porucha (**Gen Sys Por**). Více informací o konkrétní poruše na IP komunikátoru lze nalézt v paměti událostí.

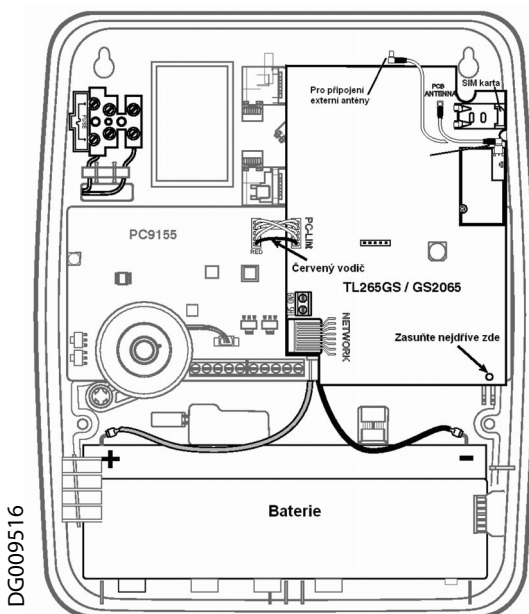
- **T-Link Porucha sítě / T-Link Síť OK:** Tato událost vznikne při následujících poruchových stavech: Uzamčení SIM, Porucha GSM, Porucha Ethernetu.
- **T-Link Porucha přijímače / T-Link Přijímač:** Tato událost vznikne při následujících poruchových stavech: Přijímač není dostupný, Porucha kontrolního spojení s přijímačem a Porucha komunikace.
- **T-Link Porucha komunikace / T-Link Komunikace OK:** Tato událost vznikne při přerušení spojení ústředny s IP komunikátorem.

INSTALACE IP KOMUNIKÁTORU GS2065/TL265GS DO ÚSTŘEDNY ALEXOR PC9155

Poznámka: Ústředna **ALEXOR** s komunikátorem **GS2065** je označena **9155G** a s komunikátorem **TL265GS** je označena **9155D**.

Obrázek č.4: Ústředna ALEXOR PC9155

1. Sejměte přední kryt ústředny a odpojte z ústředny síťové (AC) napájení a baterii (odpojte + (červený) vodič z baterie).
2. Držte IP komunikátor tak, abyste měli konektor RJ45 na levé straně. Nakloňte ho mírně doprava, zasuňte komunikátor do pravé části krytu a zatlačte na jeho levou část, čímž ho zacvaknete do západek umístěných vlevo a dole. (Viz obrázek č.4).
3. Zapojte 5-ti pinový kabel PC-LINK mezi ústřednu a IP komunikátor. Červený vodič musí být umístěn na pinu č.5 (viz. obrázek č.5).
4. Zapojte do IP komunikátoru Ethernetový kabel (u modulu TL265GS). Vedle konektoru Ethernet je svorkovnice, která má označené svorky GND a SHLD. Pokud používáte stíněný Ethernetový kabel, tak tyto dvě svorky propojte krátkým drátkem, abyste snížili rušení.



Poznámka: Nezapojujte tento drátek, pokud je stínění kabelu již uzamčeno na druhém konci kabelu. Ujistěte se, že v blízkosti integrované antény nevedou žádné vodiče.

5. Připojte k ústředně síťové napájení a baterii, (dojde k současnému zapnutí komunikátoru a ústředny).
 - a. Během inicializace komunikátoru budou současně blikat červená a žlutá LED kontrolka. Kontrolky budou blikat do té doby, než nedojde k úspěšnému spojení se všemi naprogramovanými přijímači.
 - b. Vstupte do instalačního režimu [*][8][Instalační kód][382] a ujistěte se, že je kontrolka [5] zapnutá (IP komunikátor je povolen).

Poznámka: Inicializace může trvat několik minut. Během inicializace současně bliká červená a žlutá LED kontrolka. Neopouštějte instalaci dokud červená a žlutá LED kontrolka blikají a nebo pokud IP komunikátor signalizuje poruchový stav blikáním žluté LED kontrolky.

6. Proved'te test umístění IP komunikátoru – viz. strana č.6.

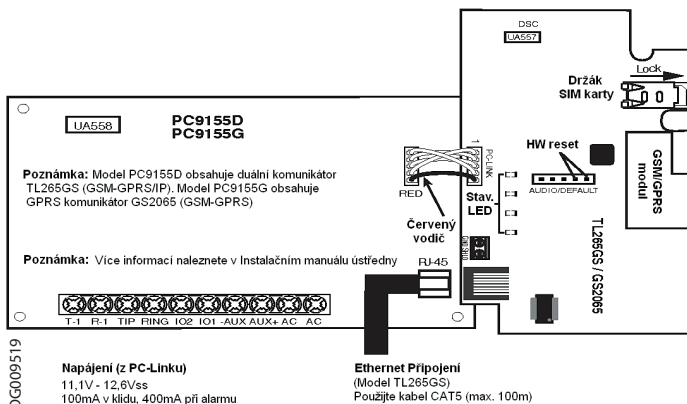
7. Aby zabezpečovací ústředna správně komunikovala s IP komunikátorem, je nutné provést následující nastavení zabezpečovací ústředny. Následující sekce lze programovat z klávesnice ústředny. Vložte **[*][8][Instalační kód][Číslo sekce]**. Zapište si provedené změny do programovacích tabulek ústředny a komunikátoru.

Poznámka: Volba je zapnutá, pokud na klávesnici svítí její číslo. Volba je vypnutá, pokud na klávesnici nesvítí její číslo. (např. zobrazení [1—5—] znamená, že pouze volby 1 a 5 jsou zapnuté, ostatní jsou vypnuté). Stisknutím odpovídajícího čísla na klávesnici změní volba svůj stav (zapne/vypne).

8. V sekci **[167]** nastavte hodnotu **060** sekund.

9. Zabezpečovací ústředna PC9155 má čtyři telefonní čísla. Tyto 4 telefonní čísla lze použít ve

Obrázek č.5: Zapojení IP komunikátoru TL265GS/GS2065



funkci zálohy nebo střídání telefonních čísel.

- **Funkce záloha** - každé telefonní číslo se 5-krát pokusí o spojení s PCO a teprve poté je na klávesnici signalizována porucha komunikace (FTC).

- **Funkce střídání** - každé telefonní číslo jednou pokusí o spojení s PCO, v případě neúspěšného spojení se použije další tel. číslo a toto se opakuje celkem 5-krát. Teprve poté je na klávesnici signalizována porucha komunikace (FTC).

10. V sekcích **[301]**, **[302]**, **[303]** a **[305]** naprogramujte telefonní číslo nebo hexadecimální číslo
- a. Pokud je v sekci naprogramováno platné telefonní číslo, tak se pro komunikaci se použije telefonní linka (PSTN).
 - b. Pokud je v sekci naprogramováno hexadecimální číslo, tak se pro komunikaci použije IP komunikátor.

DCAAF: Nastavení IP komunikátoru určuje použitý komunikační kanál **DCBB** – Pro komunikaci je použito Ethernet rozhraní, přijímač č. 1 – pouze TL265GS.

DCCCF: Pro komunikaci je použito Ethernet rozhraní, přijímač č. 2 (záloha) – pouze TL265GS.

DCDDF: Pro komunikaci je použito GPRS rozhraní, přijímač č. 1.

DCEEF: Pro komunikaci je použito GPRS rozhraní, přijímač č. 2 (záloha).

Poznámka: Přidejte jeden znak 'F' za toto naprogramované telefonní číslo

Všechny sekce **[301]**, **[302]**, **[303]** a **[305]** lze nastavit jako primární komunikační trasy. Sekce **[302]**, **[303]** a **[305]** lze použít pro záložní nebo redundantní komunikační trasu. V sekci **[383]** se nastavuje pro 2 až 4 telefonní číslo způsob komunikace – záloha nebo redundantní komunikace. V sekcích ústředny **[351]** až **[376]** se nastavuje směrování komunikátoru.

Poznámka: Pokud je telefonní číslo používáno jako záložní, tak nesmí mít nastavené směrování.

11. V sekci **[350]** naprogramujte komunikační formát Contact ID (03) nebo SIA (04) pro telefonní čísla, která se používají pro IP komunikaci (mají naprogramovanou hodnotu **DCAA**, **DCBB**, **DCCC**, **DCDD**, **DCEE**).

Poznámka: Ústředna ALEXOR PC9155 podporuje pouze komunikační formát SIA při komunikaci s IP komunikátorem TL265GS nebo GS2065.

12. V sekci **[382]** se zapnutím volby **[5]** povoluje T-Link rozhraní. Pokud je tato volba vypnuta, tak LED kontrolka **Status** na IP komunikátoru signalizuje **Poruchu spojení s ústřednou** (žlutá LED kontrolka bliká 2x) a IP komunikátor nelze programovat z klávesnice ústředny.

13. V sekce **[401]** zapněte volbu **[1]**, čímž povolíte dálkovou správu ústředny pomocí DLS přes GPRS nebo Ethernet.

Poznámka: Poznamenejte si telefonní číslo SIM karty, bude totiž používáno pro funkce Ovládání SMS. Aktivaci SIM karty operátorem může v některých případech trvat až 24 hodin.

Úsporný režim

TL265/GS2065 modely mají funkci přepnutí do úsporného režimu. Při poruše síťového napájení na zabezpečovací ústředně PC9155 se systém přepne do úsporného režimu, při kterém se minimalizuje odběr z baterie a tím se prodlouží délka provozu na baterii. Při úsporném režimu, je vypnuto ethernet rozhraní a bude se zapínat pouze v případě požadavku na přenos události, při aktivaci DLS spojení pomocí SMS nebo v případě požadavku na upgrade firmware.

- V úsporném režimu, není podporováno příchozí spojení pro DLS po ethernetu.
- Komunikace s DLS, která se aktivuje pomocí SMS je dostupná i v úsporném režimu.
- V úsporném režimu jsou LED kontrolky na IP komunikátoru také vypnuté.

Poruchy IP komunikátoru zobrazované na ústředně ALEXOR PC9155

Pokud je IP komunikátor připojen k ústředně PC9155, tak se na LCD klávesnici zobrazují následující poruchy.

Tabulka 3: Poruchové stavy komunikátoru na ústředně PC9155

Poruchový stav	Popis	Akce uživatele
Porucha náhradního komunikátoru.	Porucha GSM, Porucha Ethernetu, Přijímač není dostupný, porucha kontrolního spojení (Mezi poruchami lze listovat pomocí < >).	Volejte servis. Při poruše Ethernet zkontrolujte zapojení Ethernet kabelu.

TEST UMÍSTĚNÍ IP KOMUNIKÁTORU

1. Následujícím testem umístění si ověříte, že umístění antény/IP komunikátoru je vhodné pro IP komunikaci:

Poznámka: Pokud není síla signálu dostatečná, bude zapotřebí změnit umístění IP komunikátoru, nebo se musí použít externí anténa.

a. Ujistěte se, že neblíká žlutá LED kontrolka na IP komunikátoru. Blikání žluté LED kontrolky signalizuje poruchový stav (Popis poruchy naleznete v tabulce č.7, odstraňte příčinu poruchy a teprve potom pokračujte následujícím krokem).

b. Zkontrolujte sílu signálu (signalizovanou žlutou a zelenými LED kontrolkami na IP komunikátoru), zda jsou splněny nebo překročeny minimální požadavky na úroveň signálu. **Minimální síla signálu:** Žlutá LED kontrolka nesvítí, zelená LED (umístěná blíže ke žluté LED) svítí (tzn. neblíká). V tabulce na straně 8 naleznete podle stavu LED kontrolky aktuální sílu signálu.

Poznámka: Pokud není síla signálu dostatečná, změňte umístění IP komunikátoru, nebo použijte externí anténu.

c. Pokud je nutné k IP komunikátoru připojit GSM anténu s větším ziskem, lze použít následující přídavné antény:

- **GS15-ANTQ:** délka 4,57m, určena pro montáž do vnitřních prostorů.
- **GS25-ANTQ:** délka 7,62m, určena pro montáž do venkovních prostorů.
- **GS50-ANTQ:** délka 15,24m, určena pro montáž do venkovních prostorů.

Návod na instalaci přídavné antény je obsažen v balení antény. Při instalaci antény se musí dodržet všechna doporučení a pracovní postupy.

2. Instalace přídavné antény a doporučený postup pro její nejlepší umístění.

Poznámka: Následující kroky se liší podle typu zabezpečovací ústředny. Pokud není zapotřebí instalovat přídavnou anténu, pokračujte bodem č.4.

PC1616 / PC1832 / PC1864

- a. Odšroubujte prutovou anténu z krytu ústředny.
- b. Přišroubujte jeden konec anténního kabelu k anténnímu konektoru na ústředně a druhý konec k přídavné anténě.
- c. Umístěte přídavnou anténu na takové místo, kde je dostatečná síla signálu (svítí minimálně jedna zelená LED kontrolka).

Poznámka: Minimální síla signálu:  svítí a  nesvítí. Pokud zelená LED kontrolka  bliká, doporučujeme změnit umístění přídavné antény.

- d. Upevněte držák pro externí anténu na místě s nejlepší silou signálu
- e. Případně lze pro zlepšení síly signálu změnit umístění ústředny. Sundejte ústřednu a změňte její umístění. V případě nalezení místa s dostatečnou silou signálu proveďte její upevnění na novém místě.

PC9155 (ALEXOR)

- a. Sejměte její přední kryt a vypněte napájení ústředny.
- b. Vyjmete plastovou záslepku v pravém horním rohu zadního krytu ústředny.
- c. Vložte malý plochý šroubovák mezi anténní kabel a GSM modul (viz. **obrázek č.4**). Opatrně páčením oddělte anténní kabel z GSM modulu a poté také z plošného spoje.

Poznámka: Při odstraňování kabelu antény pouze pomocí ruky může dojít k poškození konektoru.

d. Upevněte přídavnou anténu podle návodu přiloženého k anténě.

e. Připevněte externí anténu k GSM modulu.

f. Zapněte napájení ústředny a vyčkejte dokud neproběhne inicializace.

g. Nasadte zpět přední kryt ústředny.

3. Pokuste se umístit přídavnou anténu na různá místa a sledujte při tom obě zelené LED kontrolky. Je nutné umístit anténu na místě, kde je alespoň minimální síla signálu (minimálně jedna zelená LED kontrolka svítí).

Poznámka: Zelená LED kontrolka  svítí a žlutá  nesvítí. Pokud zelená LED kontrolka  bliká, doporučujeme změnit umístění přídavné antény.

Kontrolky slouží pro signalizaci síly signálu. Zelená 1  a zelená 2 . Upevněte přídavnou anténu pomocí přiloženého držáku na místo s nejlepší silou signálu.

4. Sílu signálu lze také zlepšit změnou umístění zabezpečovací ústředny. Odmontujte ústřednu a umístěte ji na jiné místo, kde předpokládáte lepší sílu signálu. Pokud je na novém místě síla signálu dostatečná, upevněte ústřednu na tomto místě.

Poznámka: Před opuštěním instalace, je nutné, aby instalační technik otestoval všechny naprogramované komunikační trasy. Více informací naleznete v Programovacích tabulkách v popisu sekce [901]. Jednotlivé volby této sekce umožňují vynucené posílání testovacího přenosu na přijímače.

VZDÁLENÉ PROGRAMOVÁNÍ

Inicializace vzdáleného programování pomocí SMS

Poznámka: V tomto případě je nutné, aby počítač s programem DLS IV byl připojený do internetu přes veřejnou IP adresu. Na routeru se musí provést přesměrování příchozího portu 51004 na počítač s programem DLS IV. Dále je nutné znát telefonní číslo a Výrobní číslo SIM karty použité v IP komunikátoru. IP komunikátor navazuje spojení s DLS IV.

1. Spustíte program DLS IV.

2. V okně **Nastavení souboru** (dostupné přes volbu **Vlastnosti** na vybraném souboru) vyberte použitý IP komunikátor a vyplňte všechny údaje do sekce **SMS**. V této sekci se programuje **Telefonní číslo SIM** karty použité v IP komunikátoru.

3. V sekci **IP komunikátoru** je nutné vyplnit **Výrobní číslo SIM** karty (sekce [851][995]). Toto číslo slouží pro identifikaci ústředny.

4. Pomocí programu DLS IV lze změnit nastavení komunikátoru. Přehled jednotlivých sekcí naleznete v programovacích tabulkách pro tento modul.

5. Po nastavení jednotlivých sekcí v komunikátoru stiskněte tlačítko  (**Kompletní přenos do ústředny**) a vyberte **Typ připojení = SMS** a stiskněte tlačítko **OK**.

6. Zadejte **veřejnou IP adresu** na které poslouchá počítač s programem DLS IV a **DLS port**, který je přesměrován na počítač s programem DLS IV.

7. DLS IV zobrazí text SMS zprávy. Tato SMS zpráva obsahuje informace umožňující IP komunikátoru připojit se na Váš počítač. Napište tuto SMS zprávu na Vašem mobilním telefonu a před jejím odesláním na telefonní číslo SIM karty v IP komunikátoru stiskněte tlačítko **OK**.

8. K inicializaci spojení IP komunikátoru s DLS IV se používá SMS zpráva. Přenos naprogramovaných dat probíhá buď přes GPRS nebo Ethernet rozhraní, záleží na nastavení volby [4] v sekci [005].

Poznámka: V IP komunikátoru lze zakázat DLS komunikaci přes GPRS. Více informací naleznete v programovacích tabulkách – popis volby [7] v sekci [851][006]. Pokud vypnete tuto volbu, nebude dostupné vzdálené programování komunikátorů GS2065/GS2060, bez ohledu na nastavení volby [4] v sekci [851][005].

Inicializace vzdáleného programování přes Ethernet/Internet

(pouze duální komunikátory TL260GS a TL265GS)

Poznámka: V tomto případě je nutné, aby IP komunikátor připojený do internetu měl přidělenou veřejnou statickou IP adresu. Pokud je IP komunikátor připojený za routerem, tak router musí mít veřejnou statickou IP adresu a dále je nutné přesměrovat port 3062 na IP komunikátor. DLS IV navazuje spojení s IP komunikátorem.

1. Spustíte program DLS IV.

2. V okně **Nastavení souboru** (dostupné přes volbu **Vlastnosti** na vybraném souboru) vyberte použitý IP komunikátor a vyplňte všechny údaje do sekce **Ethernet/Internet**. V této sekci se programuje **IP adresa** IP komunikátoru.

3. Pomocí programu DLS IV lze změnit nastavení komunikátoru. Přehled jednotlivých sekcí naleznete v programovacích tabulkách pro tento modul.

4. Po nastavení jednotlivých sekcí v komunikátoru stiskněte tlačítko  (**Kompletní přenos do ústředny**), vyberte **Typ připojení = Ethernet/Internet** a stiskněte tlačítko **OK**.

5. K inicializaci spojení DLS IV s IP komunikátorem se využívá Ethernet (GPRS) rozhraní. Přenos naprogramovaných dat probíhá buď přes GPRS nebo Ethernet rozhraní, záleží na nastavení volby [4] v sekci [851][005].

STAVOVÉ LED KONTROLKY

IP komunikátor má na sobě umístěné 4 LED kontrolky signalizující poruchové stavy, stav připojení LAN sítě a dvě pro signalizaci síly signálu.

▲ **Žlutá LED kontrolka porucha**

Žlutá LED kontrolka porucha blikáním signalizuje poruchový stav. Počet bliknutí určuje o jakou poruchu se jedná a jednotlivé poruchové stavy jsou popsány v následující tabulce.

Tabulka 4: Poruchové stavy IP komunikátoru

Počet bliknutí	Popis poruchy	Počet bliknutí	Popis poruchy
1	Rezervováno	7	Přijímač není dostupný
2	Porucha kontrolního spojení s ústřednou	8	Porucha kontrolního spojení s přijímačem
3	Rezervováno	9	Porucha komunikace
4	Uzamčení SIM	10	Rezervováno
5	Porucha GSM	11	Vzdálené programování
6	Porucha Ethernetu	12	Chybné nastavení IP komunikátoru

Poznámka: Komunikátor zobrazuje poruchu pouze s nejvyšší prioritou (1 bliknutí má nejvyšší prioritu). Po odstranění příčiny poruchy je signalizována další porucha s nejvyšší prioritou. Toto se opakuje dokud nejsou odstraněny všechny poruchy (žlutá LED kontrolka nesvítí).

Popis příčin jednotlivých poruchových stavů:

Porucha kontrolního spojení s ústřednou (2 bliknutí)

Tato porucha signalizuje poruchu v komunikaci mezi zabezpečovací ústřednou a IP komunikátorem. Pokud z nějakého důvodu IP komunikátor nemůže komunikovat s ústřednou (např. porucha napájení ústředny), tak sám do přijímače na PCO odešle zprávu '**Porucha kontrolního spojení s ústřednou**'. Po obnovení komunikace odešle zprávu '**Obnova po poruše kontrolního spojení s ústřednou**'. Jedná se o přenosové kódy ET001 pro poruchu a ER001 pro obnovu. Tyto zprávy používají při přenosu ID kód primárního přijímače.

Poznámka: Porucha/Obnova kontrolního spojení s ústřednou jsou poruchové stavy generované IP komunikátorem. Všechny ostatní poruchové stavy generuje zabezpečovací ústředna. Tato porucha je signalizována pokud nepřijme 3 potvrzení (PC9155) nebo 6 potvrzení (PC1616/PC1832/PC1864). Obnova je poslána po příjmu prvního potvrzení z ústředny.

Uzamčení SIM (4 bliknutí)

Tato porucha signalizuje jeden z následujících poruchových stavů – PIN kód na SIM, Uzamčená síť:

- PIN kód na SIM kartě** Tato porucha signalizuje, že na SIM kartě je nastaven požadavek na PIN kód. Zrušte prosím na této SIM kartě požadavek na PIN kód.
- Uzamčená síť** Tato porucha signalizuje, že zařízení nelze používat v konkrétní síti – např. vypršela platnost SIM karty.

Porucha GSM (5 bliknutí)

Tato porucha signalizuje některý z následujících stavů:

Porucha GSM modulu: Porucha je signalizována po 8 neúspěšných pokusech o komunikaci s GSM modulem Problém se SIM kartou: Porucha je signalizována po 10 neúspěšných +CPIN příkazech:

- Porucha GSM sítě:** Porucha je signalizována pokud se IP komunikátoru nedaří přihlášení do GSM sítě.
- Nedostatečná síla signálu:** Porucha je signalizována pokud je vypočtená průměrná síla signálu příliš slabá (obě dvě zelené LED kontrolky nesvítí). K odstranění poruchového stavu dojde, když vypočtená průměrná síla signálu splní minimální požadavky kladené na komunikaci.

Porucha Ethernet (6 bliknutí)

Tato porucha signalizuje přerušený kabel mezi IP komunikátorem a switchem (hubem, routerem) nebo problém při přidělování IP adresy z DHCP serveru (porucha není signalizována pokud není naprogramován Ethernet přijímač).

Přijímač není dostupný (7 bliknutí)

Tato porucha signalizuje problém při navazování spojení s některým naprogramovaným přijímačem. Tato porucha je také signalizována pokud není naprogramováno APN pro GPRS přijímač.

Porucha kontrolního spojení s přijímačem (8 bliknutí)

Tato porucha signalizuje poruchu kontrolního spojení mezi IP komunikátorem a přijímačem. Porucha je signalizována pokud je povolena kontrola spojení s Ethernet přijímačem č.1 a od přijímače není přijata odpověď na heartbeat, nebo pokud je povolena kontrola spojení s GPRS přijímačem č.1 a není od přijímače není přijata odpověď ani na jeden ze 4 heartbeatů.

Porucha komunikace (9 bliknutí)

Tato porucha je signalizována, když se nepodaří přenést zprávy na PCO. Porucha se zobrazí po vyčerpání všech pokusů o komunikaci na všechny naprogramované přijímače při přenosu interních událostí IP komunikátoru.

Vzdálené programování (11 bliknutí)

Signalizace, že probíhá vzdálené programování modulu nebo probíhá aktualizace firmware. Po úspěšném dokončení programování pomocí DLS přestane být porucha signalizována.

Chybné nastavení IP komunikátoru (12 bliknutí)

Tato porucha je signalizována, když není naprogramováno Identifikační číslo (sekce [021]) nebo ID kód Ethernet/GPRS přijímače (sekce [101], [111], [201], [211]). Týká se to pouze naprogramovaných přijímačů.

Červená LED kontrolka signalizující stav sítě LAN

Bliká: Signalizuje probíhající komunikaci:

- Jedno rychlé bliknutí signalizuje odchozí komunikaci přes Ethernet rozhraní.
- Dvě rychlé bliknutí signalizují příchozí odpověď (ACK/NACK) přes Ethernet rozhraní.
- Pomalé blikání signalizuje příchozí nebo odchozí hlasové volání.

Nesvítí: Signalizuje klidový stav, nejsou zjištěny žádné problémy s připojením.

Svítlí: Jsou detekovány problémy s Ethernet nebo GPRS připojením. LED kontrolka signalizuje:

- V IP komunikátoru není zapojen Ethernetový kabel.
- Došlo k chybě při konfiguraci z DHCP serveru.
- Nepodařilo se načíst IP adresu z GPRS sítě.
- Při resetu GPRS připojení.

▲ (zelená LED 1), ■ (zelená LED 2), ■■■ (žlutá LED kontrolka) signalizují sílu signálu.

Poznámka: Pokud žlutá LED kontrolka bliká, síla signálu uvedená v tabulce není přesná. Viz poruchové stavy v tabulce 7.

Tabulka 5: Síla signálu

Síla signálu	CSQ úroveň	Žlutá LED	Zelená	Zelená	Úroveň [dBm]	Výsledek
Není	0	svítí	nesvítí	nesvítí	-108,8	Zkontrolujte připojení antény. Ujistěte se, že je aktivní služba GSM, změňte umístění komunikátoru nebo použijte externí anténu.
1 čárka	1 - 4	svítí	nesvítí	bliká	-108 až -103	Změňte umístění komunikátoru nebo použijte externí anténu.
2 čárky	5 - 6	nesvítí	nesvítí	bliká	-102 až -99	Pokud je to možné, změňte umístění komunikátoru nebo použijte externí anténu.
3 čárky	7 - 10	nesvítí	nesvítí	svítí	-98 až -91	Umístění komunikátoru je v pořádku.
4 čárky	11 - 13	nesvítí	bliká	svítí	-90 až -85	Umístění komunikátoru je v pořádku.
5 čárek	14+	nesvítí	svítí	svítí	-84 a vyšší	Umístění komunikátoru je v pořádku.

Poznámka: IP komunikátor signalizuje poruchu GSM (5 bliknutí) pokud průměrná CSQ úroveň je 5 nebo menší. Pokud během instalace síla signálu kolísá, musíte změnit umístění komunikátoru. Pokud se při změně umístění nezlepší síla signálu, tak je nutné použít externí anténu s větším ziskem.

Signalizace aktivity sítě (červená a zelená LED kontrolka)

- **Aktivita Ethernet:** Červená LED kontrolka sítí blikne jednou při vysílání a dvakrát při příjmu.
- **Aktivita GPRS:** Zelená stavová LED kontrolka blikne jednou při vysílání a dvakrát při příjmu.
- **Aktivita SMS:** Zelená stavová LED kontrolka blikne jednou při vysílání a dvakrát při příjmu.

HARDWAROVÝ RESET / AKTUALIZACE FW / VYUŽITÍ DATOVÉ SÍTĚ

Hardwarový reset komunikátoru

Instalací propojky můžete provést hardwarový reset komunikátoru, čímž dojde k nastavení IP komunikátoru na tovární hodnoty. HW reset se provádí následujícím způsobem:

Poznámka: hardwarový reset se provádí vložením propojky

1. Sejměte přední kryt ústředny.
2. Nalezněte uprostřed IP komunikátoru 5-ti pinový konektor označený AUDIO / DEFAULT.
3. U ústředny PC1616/PC1832/PC1864 (viz. **obrázek** č.3) je tento konektor ve svislé poloze a na ústředně PC9155 (viz. **obrázek** č.5) je konektor ve vodorovné poloze. Piny 4 a 5 slouží pro vložení propojky v případě, že je požadován hardwarový reset komunikátoru.
4. Vložte propojku na piny 4 a 5. Tím dojde k jejich propojení.
5. Vypněte napájení IP komunikátoru a po chvíli opět připojte napájení k IP komunikátoru a vyčkejte, než se obě dvě zelené LED kontrolky rychle rozblikají (kontrolky budou blikat, dokud není odstraněna vložená propojka).
6. Odstraňte vloženou propojku z pinů 4 a 5. (LED kontroly přestanou blikat).

Programové sekce IP komunikátoru se nastavily na implicitní hodnoty

Průběh aktualizace firmware v IP komunikátoru

Firmware IP komunikátoru lze aktualizovat pomocí programu DLS IV přes GPRS nebo Ethernet.

- Při zahájení aktualizace FW se všechny LED kontrolky rozsvítí.
- Během aktualizace FW se budou LED kontrolky postupně rozsvěcet.
- Po úspěšné aktualizaci FW se bude IP komunikátor restartovat.
- Při selhání aktualizace se všech.
- Ny LED kontrolky rozsvěcují a zhasínají v 1s intervalu.
- Pokud k tomu dojde, restartujte IP komunikátor a informujte o tom distributora.

Využití datové sítě

Tabulka 6: Využití datové sítě

Typ paketu	Směr	Velikost	Typ paketu	Směr	Velikost
Inicializace	Komunikátor → přijímač	101 B	Contact ID ACK	Přijímač komunikátor	49 B
Inicializace ACK	Přijímač → komunikátor	74 B	Heartbeat 1 (plný)	Komunikátor přijímač	101 B
SIA – jedna událost	Komunikátor → přijímač	124 B	Heartbeat 1 ACK	Přijímač komunikátor	74 B
SIA – 6 událostí	Komunikátor → přijímač	149 B	Heartbeat 1 (plný)	Komunikátor přijímač	60 B
SIA ACK	Přijímač → komunikátor	77 B	Heartbeat 1 ACK	Přijímač komunikátor	60 B
Contact ID událost	Komunikátor → přijímač	70 B	Povolení šifrování, kontrolního spojení	Oba směry	149 B

Poznámka: Při použití šifrování a kontrolního spojení je velikost všech paketů 149B.

PŘÍLOHA A : PORUCHOVÉ STAVY

Tabulka 7: Poruchové stavy

Signalizace	Porucha / možná příčina	Řešení
Všechny kontrolky jsou zhasnuté	Není napájení	• Překontrolujte napájecí vodiče k ústředně a IP komunikátoru. Ujistěte se, že je PC-LINK správně zapojen.
	Řízení spotřeby zapnuto (pouze TL265GS/GS2065)	• Zabezpečovací ústředna se může nacházet v režimu řízení spotřeby. Zelené LED kontrolky stále signalizují příchozí nebo odchozí komunikaci, žlutá LED kontrolka stále signalizuje poruchové stavy. • Překontrolujte síťové napájení zabezpečovací ústředny.
	Usínání klávesnice (pouze TL265GS/GS2065)	• Zabezpečovací ústředna může mít povoleno usínání klávesnice. Po stisknutí libovolného tlačítka na klávesnici se klávesnice probudí.
LED kontrolka Porucha trvale svítí	Žádný signál	• Ujistěte se, že je anténa zapojena do GSM modulu. Překontrolujte anténní kabel zapojený do GSM modulu. • Pokud je použita prutová anténa, tak překontrolujte, že je správně našroubována na anténní kabel. • Ujistěte se, že je v místě instalace dostupná GSM síť.
LED kontrolka Porucha 2x blikne	Porucha kontrolního spojení s ústřednou	• Ujistěte se, že je v sekci [382] volba č.5 zapnuta. • Ujistěte se, že je mezi ústřednou a IP komunikátorem zapojen PC-LINK propojovací kabel a že není zapojen obráceně.
LED kontrolka Porucha 4x blikne	Uzamčení SIM	• Na SIM kartě je nastaven požadavek na PIN kód. Zrušte prosím na této SIM kartě požadavek na PIN kód nebo vyměňte SIM kartu. • IP komunikátor nelze používat v požadované GSM síti (např. vypršela platnost SIM karty).
LED kontrolka Porucha 5x blikne	Porucha GSM	• Ujistěte se, že je v místě instalace dostupná GSM síť • Zkontrolujte připojení antény. • Překontrolujte dostatečnou sílu signálu zobrazovanou pomocí LED kontrolky. (Viz. tabulka č.5). • Ujistěte se, že je SIM karta aktivovaná. • Překontrolujte, že je SIM karta vložená do držáku SIM karty. • Pokud není síla signálu dostatečná, změřte umístění IP komunikátoru, nebo použijte ex.terní anténu.
LED kontrolka Porucha 6x blikne	Porucha Ethernet rozhraní	• Ujistěte se, že je Ethernet kabel vložen do Ethernet konektoru. • Zkontrolujte, že LED kontrolka použitého portu na HUBu nebo SWITCHi svítí. Pokud nesvítí, tak vyměňte Ethernet kabel. • Pokud je používáno DHCP, ujistěte se, že IP komunikátor dostal přidělenou IP adresu od DHCP serveru. Zkontrolujte v sekci [851] [992], že je přidělená platná IP adresa. Pokud není, tak kontaktujte správce sítě.
LED kontrolka Porucha 7x blikne	Přijímač není dostupný	• Ujistěte se, že je Ethernet rozhraní má přístup do internetu. • Zkontrolujte, že SIM nemá privátní APN. IP komunikátor se nemůže přihlásit do internetu pomocí privátní APN. • Pokud používáte statickou IP adresu, ujistěte se, že je správně nastavena IP adresa brány. • Pokud je v síti použit firewall, ujistěte se, že jsou povolené odchozí porty (implicitně UDP porty 3060 a 3065). • Ujistěte se, že všechny IP přijímače mají nastavenou správnou IP adresu a port. • Ujistěte se, že GPRS přijímač má zadané správné APN podle operátora.
LED kontrolka Porucha 8x blikne	Porucha kontrolního spojení s přijímačem	• Porucha je signalizována pokud je na IP komunikátoru zapnuta funkce kontrolního spojení a IP komunikátor nemá spojení s IP přijímačem. • Překontrolujte nastavení IP komunikátoru (komunikace na jeden IP přijímač nesmí probíhat přes různé IP adresy přijímače – např. při testování na lokální síti a přes GPRS).
LED kontrolka Porucha 9x blikne	Porucha komunikace	• Porucha se zobrazí po vyčerpání všech pokusů o komunikaci na všech naprogramovaných přijímačích při přenosu interních událostí IP komunikátoru. • Restartuje komunikátor, pokud porucha trvá, kontaktujte prodejce.
LED kontrolka Porucha 11x blikne	Vzdálené programování	• LED kontrolka bude blikáním signalizovat probíhání aktualizace firmware přes Ethernet nebo GPRS. Po ukončení aktualizace kontrolky zhasnou.
LED kontrolka Porucha 12x blikne	Chybné nastavení IP komunikátoru	• Tato porucha je signalizována, když není naprogramováno Identifikační číslo (sekre [021]) nebo ID kód Ethernet/GPRS přijímače (sekre [101], [111], [201], [211]). Týká se to pouze naprogramovaných přijímačů.
Všechny kontrolky blikají současně	Porucha Boot Loaderu	• Odpojte na 15s napájení od IP komunikátoru a poté ho opět připojte.
Červená a žlutá LED kontrolka bliká současně	Probíhá inicializace	• Probíhá inicializace, přihlašování do GPRS sítě a ke spojení se všemi naprogramovanými přijímači. Inicializace může trvat několik minut.
Pouze obě zelené LED kontrolky rychle blikají	HW reset pomocí propojky	• Do 5-ti pinového konektoru je zasunutá propojka. Vyndejte ji. Viz. obrázek 3 a 5.

Důležitá poznámka:

Software DSC, který je prodáván buď s určitým produktem nebo samostatně je chráněn autorským zákonem a je prodáván s následujícími licenčními podmínkami:

- Tato smlouva (EULA) je právním vztahem mezi koncovým uživatelem (firma nebo osoba, která získala software a související hardware) a Digital Security Controls, divizí Tyco Safety Products Canada Ltd. (DSC), výrobcem integrovaných bezpečnostních systémů, software a dalších souvisejících produktů a komponentů (dále Hardware).
- Jestliže je softwarový produkt (dále Softwarový produkt nebo Software) určen k prodeji spolu s Hardware a není dodán spolu s určeným novým Hardware, nesmí být používán, kopírován ani instalován. Software určený pro PC může obsahovat související médium, tištěný materiál a „online“ nebo elektronickou dokumentaci.
- Jákýkoliv další Software dodávaný se Softwarovým produktem a který je licencován samostatnou licenční smlouvou musí být používán v souladu s touto samostatnou smlouvou.
- Instalaci, kopírováním, stahováním, ukládáním a jakoukoliv manipulací se Softwarovým produktem uživatel bezpodmínečně souhlasí s dodržováním této EULA i když se tato jeví jako modifikace jakékoliv předchozí smlouvy. Pokud uživatel nesouhlasí s podmínkami této EULA, DSC mu neudělí licenci k užívání Softwarového produktu a uživatel nemá žádné právo k jeho užívání.

Licence pro užívání Softwarového produktu:

Softwarový produkt je chráněn autorským právem a mezinárodními autorskými dohodami stejně jako dalšími zákony na ochranu duševního vlastnictví. Softwarový produkt je licencován, nikoliv prodáván.

1. Práva licence. Tato EULA zaručuje uživateli následující práva:

- (a) Instalace Software a jeho užívání – s každou získanou licencí je možné instalovat a užívat pouze jednu kopii Softwarového produktu
- (b) Uložení/síťové použití – Softwarový produkt nesmí být instalován, zpřístupněn, vystaven, spuštěn, sdílen nebo používán současně na nebo z více PC, včetně pracovních stanic, terminálů nebo jiných digitálních elektronických zařízení (dále Zařízení). Jinými slovy pro každou pracovní stanici je vyžadována samostatná licence.
- (c) Záložní kopie – uživatel je oprávněn vyrobit jednu záložní kopii Softwarového produktu a to výhradně pro účely zálohy a archivace. Mimo výjimky uvedené v této EULA je zakázáno požívání kopií Softwarového produktu včetně tištěných materiálů dodávaných s ním.

2. Popis dalších práv a omezení.

- (a) Omezení zpětného inženýrství, dekompilace – zakazuje se jakákoliv činnost podobná zpětnému inženýrství nebo rekompilaci mimo případy kdy je tato činnost výhradně povolena příslušným zákonem nebo předpisem navzdory tomuto omezení. Není dovoleno provádět jakékoliv změny softwarového produktu bez písemného povolení oprávněného pracovníka DSC. Není dovoleno odstraňovat ze Softwarového produktu jakékoliv proprietární poznámky, značky nebo popisy. Uživatel musí akceptovat opatření pro užívání Softwarového produktu v souladu s touto EULA.
- (b) Softwarový produkt je licencován jako jeden celek a jeho komponenty nesmí být rozdělovány a používány na více Hardware.
- (c) Jeden integrovaný produkt – pokud uživatel získá Software spolu s Hardware, je Softwarový produkt licencován spolu s Hardware jako jeden integrovaný produkt. V tomto případě smí být Softwarový produkt používán pouze s dodaným Hardware tak, jak je určeno dále v této EULA.
- (d) Pronájem – Uživatel nesmí pronajímat ani půjčovat Softwarový produkt. Nesmí jej poskytnout třetím osobám ani umístit na server nebo Web prezentace za účelem stahování.
- (e) Předávání Software dál – Uživatel smí předat dál všechna svá práva získaná touto EULA pouze jako součást trvalého prodeje nebo předání Hardware. V tomto případě si nesmí ponechat žádné kopie. Softwarový produkt lze takto předat pouze kompletně, se všemi komponenty, nosnými médii a tištěným materiálem, uprady a touto EULA a za předpokladu, že příjemce souhlasí s podmínkami této EULA. Jestliže je Softwarový produkt upgrade, každý transfer musí obsahovat všechny předchozí verze.

(f) Ukončení – bez ohledu na jiná práva, DSC může ukončit platnost této EULA, v případě porušení jejích podmínek ze strany uživatele. V tomto případě musí uživatel zničit všechny kopie a součásti Softwarového produktu.

(g) Chráněné značky – tato EULA nezaručuje uživateli žádná práva k chráněným značkám DSC a jeho dodavatelům.

3. Autorské právo.

Všechna práva na ochranu duševního vlastnictví k Softwarovému produktu (zahrnující ale neomezuující se pouze na všechny obrázky, fotografie a texty v Softwarovém produktu), souvisejícím tištěném materiálu a všem kopiím Softwarového produktu, jsou ve vlastnictví DSC a jeho dodavatelů. Je zakázáno kopírovat tištěný materiál dodávaný se Softwarovým produktem. Všechna práva na ochranu duševního vlastnictví k obsahu dosažitelného pomocí Software jsou majetkem příslušných majitelů a mohou být chráněna příslušnými autorskými zákony, právy a předpisy na ochranu duševního vlastnictví. Tato EULA nedává uživateli žádná práva k tomuto obsahu. Všechna práva v této EULA výhradně neuvedená patří DSC a jeho dodavatelům.

4. Omezení exportu.

Uživatel se zavazuje, že Softwarový produkt nebude exportovat ani re-exportovat do země, nebo osobě, která je součástí Kanadských exportních omezení.

5. Právní úprava. Tato EULA je sestavena podle právních předpisů provincie Ontario v Kanadě.

6. Arbitráž

Všechny spory vzniklé v souvislosti s touto EULA budou řešeny finálním a závazným rozhodnutím v souladu s Arbitrážním řádem, a strany ve sporu se zavazují toto rozhodnutí dodržet. Arbitráž se koná v Torontu v Kanadě a její úřední jazyk je angličtina.

7. Závky

(a) Bez záruky
DSC nabízí Softwarový produkt „tak, jak je“ a bez záruky. DSC nezaručuje, že Software splní očekávání a požadavky uživatele nebo že bude jeho funkce trvalá a bez poruch.

(b) Změny v provozním prostředí

DSC není odpovědné za problémy vzniklé díky změnám vlastností Hardware, nebo za problémy vzniklé interakcí Softwarového produktu se software nebo hardware jiného výrobce.

(c) Omezení odpovědnosti, záruka odpovídající podílu na riziku

V každém případě, kdy místní předpis nazývá záruky nebo podmínky nestanovené v této EULA, je veškerá odpovědnost z jakékoliv klauzule v této EULA limitována částkou, která byla uhrazena za licenci k Softwarovému produktu, zvýšená o 5 CAD (kanadské dolary). Protože některé jurisdikce nedovolují zřeknutí se nebo omezení odpovědnosti za škody způsobené provozem, nemusí být výše uvedené omezení platné v každém případě.

(d) Odvolání záruky

Tento popis záruky zahrnuje veškerou záruku a nahrazuje veškeré další záruky ať již vyjádřené nebo vyplývající (včetně záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitá použití), a všechny další povinnosti a odpovědnosti na straně DSC. DSC žádné další záruky neposkytuje. DSC neurčuje ani neautorizuje žádnou další osobu k jednání jménem DSC o změnách v této záruce ani k poskytnutí jiné záruky nebo odpovědnosti v souvislosti s tímto Softwarovým produktem.

(e) Zvláštní opatření a omezení záruky

DSC není za žádných okolností odpovědné za jakékoliv mimořádné, náhodné, následné nebo nepřímé škody v souvislosti s nedodržením záruky, nesplněním smlouvy, nedbalostí nebo jinou právní teorií. Tyto škody zahrnují (ale neomezuují se pouze na) ušlý zisk, ztrátu Softwarového produktu nebo souvisejícího zařízení, kapitálové hodnoty, cenu náhradního nebo vyměněného zařízení, vybavení nebo služeb, ztrátu času, nároky třetích osob včetně zákazníků a poškození na majetku.

Upozornění: DSC doporučuje celý zabezpečovací systém pravidelně testovat. Navzdory tomu může Softwarový produkt například vlivem úmyslného poškození nebo elektrické poruchy (a jiných vlivů) selhat v očekávané funkci.

Záruční podmínky

Digital Security Controls Ltd. (DSC), ručí původnímu majiteli po dobu 12-ti měsíců, že výrobek používaný normálním způsobem, bude bez závad způsobených materiálem nebo výrobním postupem. Během této doby DSC bezplatně opraví nebo vymění vadný výrobek, bude-li vrácen zpět do výrobního podniku. Na vyměněné nebo opravené díly poskytne záruku na zbytek původní záruční doby, nebo na dobu 90 dní, je-li zbytek záruční doby kratší. Původní vlastník musí bezodkladně písemně informovat DSC o závadě způsobené materiálem nebo výrobním postupem a toto písemné oznámení musí být doručeno do DSC před uplynutím záruční doby. Záruka se netýká na software a všechny softwarové produkty jsou prodávány uživateli s podmínkami licenční smlouvy k softwaru, které jsou součástí výrobku. Zákazník přebírá veškerou odpovědnost za jeho výběr, instalaci, používání a údržbu výrobků zakoupených od DSC.

Mezinárodní záruka

Záruka pro mezinárodní zákazníky je stejná jako pro zákazníky na území Kanady a USA, s touto výjimkou, že DSC neodpovídá za žádné celní poplatky, daně nebo DPH, které mohou vzniknout při reklamačním řízení.

Uplatnění záruky

Nárokujete-li záruční opravu, vraťte porouchané zařízení zpět do místa nákupu. Všichni autorizovaní distributoři a dealeri mají svůj postup při vyřizování záruky. Každý, kdo vrací zboží zpět do DSC, musí napřed získat tzv. autorizační číslo. DSC nebude akceptovat žádné navracené zboží, kterému nebylo dříve přiděleno autorizační číslo.

Neplatná záruka

Tato záruka se týká pouze závad způsobených vadou materiálu a výrobního postupu vzniklých během normálního užívání. Záruka nepokrývá:

- poškození vzniklé dopravou a manipulací
- poškození způsobené živelnou pohromou jako je požár, povodeň, vichřice, zemětřesení nebo blesk
- poškození z příčin neovlivnitelných ze strany DSC, jako jsou vysoké napětí, mechanický náraz nebo zalití vodou
- poškození nesprávným zapojením, úpravami, modifikacemi nebo cizími předměty
- poškození způsobené periferiemi (mimo dodávaných DSC)
- poškození provozem v nesprávném pracovním prostředí

- poškození způsobené použitím výrobku pro jiné účely než pro které byl navržen
- poškození nesprávnou údržbou
- poškození vzniklé jiným zneužitím, manipulací nebo nesprávnou aplikací výrobku

DSC si vyhrazuje právo vyměnit výrobek, pokud se nepodaří v odpovídající době provést jeho opravu. DSC není za žádných okolností odpovědné za jakékoliv zvláštní, nahodilé nebo následné ztráty způsobené nedodržením záručních podmínek, nedodržením smlouvy, nedbalostí, porušením odpovědnosti nebo jiným právnickým vyjádřením této. Tyto ztráty zahrnují mimo jiné ztrátu zisku, ztrátu výrobku a souvisejícího zařízení, cenu zařízení, cenu náhradního nebo vyměněného zařízení, vybavení nebo služeb, ztrátového času, nároky třetích stran, včetně zákazníků a poškození majetku.

Neplatnost ostatních záruk

Tyto záruční podmínky vyjadřují záruku kompletně a nahrazují veškeré jiné záruční podmínky ať již vyjádřené nebo vyplývající (včetně všech zvláštních účelových záručních podmínek podporujících prodej). DSC neurčil ani neautorizoval žádnou další osobu, aby jeho jménem modifikovala nebo změnila tyto záruční podmínky, ani aby pro něj přijala jinou záruku nebo odpovědnost za jeho výrobek.

UPOZORNĚNÍ: DSC doporučuje, aby byl každý systém pravidelně testován. Avšak navzdory pravidelnému testování, vlivem (mimo jiné) kriminálních záměrů nebo elektrického výpadku, se může stát, že výrobek v předpokládané funkci selže.

Pozáruční opravy

DSC bude dle vlastního uvážení v pozáruční době opravovat nebo vyměňovat vadné výrobky dle následujících podmínek. Kdokoliv vrací vadné zboží do DSC musí napřed získat autorizační číslo. DSC nebude akceptovat žádné navracené zboží, kterému nebylo dříve přiděleno autorizační číslo. Výrobek, který DSC určí jako opravitelný bude opraven a zaslán zpět. Za každou opravu bude účtován stanovený poplatek. Poplatky stanovené DSC mohou být občas obměňované.

Výrobky, které DSC určí jako neopravitelné, budou vyměněny za podobný výrobek dostupný v době výměny. Za každý takto vyměněný výrobek bude účtována jeho současná tržní cena.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The complete R&TTE Declaration of Conformity can be found at http://www.dsc.com/listings_index.aspx

(CZE) DSC jako výrobce prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.

(DAN) DSC erklærer herved at denne komponenten overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser gælt i direktiv 1999/5/EC.

(DUT) Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

(FIN) DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

(FRE) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Δια του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

(POL) DSC oświadcza, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

Duchovní vlastnictví

Ochranné známky, loga a servisní značky otištěné v tomto dokumentu jsou registrované v USA (nebo ostatních zemích). Jakékoliv zneužití ochranných známek je přísně zakázáno a Tyco International Ltd. je připravena bránit své duchovní vlastnictví dle práva, včetně trestních oznámení, budou-li nezbytná. Všechny ochranné známky, které nejsou vlastnictvím Tyco International Ltd. jsou vlastnictvím příslušných firem a jsou použité s jejich souhlasem dle příslušných zákonů.

Ke změnám ve specifikaci produktů může dojít bez předchozího upozornění. Fotografie a nákresy nemusí přesně odpovídat popisovaným produktům. Uvedené funkce nemusí být obsaženy ve všech produktech. Produkty se mohou lišit v závislosti na regionech; aktuální informace získáte od lokálního distributora.



29007648R001

DSC

A Tyco International Company

© 2010 Tyco International Ltd. a její dceřinné firmy. Všechna práva vyhrazena.
Toronto, Canada • www.dsc.com

Vytištěno v Kanadě